

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES  
 SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME  
 FREN 202 FRENCH LANGUAGE 2B  
 20 POINTS**

**TRIMESTER 2 2015**

**Important dates**

**Trimester dates:** 13 July to 15 November 2015

**Teaching dates:** 13 July to 16 October 2015

**Mid-trimester break:** 24 August to 6 September 2015

**Study period:** 19–23 October 2015

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds](http://www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds). If you cannot complete an assignment or sit a test or examination, refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats).

**Class times and locations**

**Lectures (Cours magistraux – CM)**

Monday	3.10pm - 4.00pm	HM (Hugh Mackenzie) LT205
Wednesday	3.10pm - 4.00pm	HU (Hunter) LT323

**Tutorials (Travaux dirigés – TD)**

<b>Tutorial 1 (focus on writing)</b>		
Monday	4.10pm - 5.00pm	MY301
Tuesday	11.00am - 11.50am	vZ510
Tuesday	12noon - 12.50pm	vZ710
Wednesday	2.10pm - 3.00pm	MY402

<b>Tutorial 2 (focus on speaking)</b>		
Friday	10.00am - 10.50am	vZ510
Friday	11.00am - 11.50am	vZ510
Friday	1.10pm - 2.00pm	vZ515
Friday	2.10pm - 3.00pm	MY404

Please note that Tutorials start in the **second** week of the trimester, and conclude in week 11 (i.e. there will be no tutorials in week 12). Students must enrol in Tutorials by using the myAllocator system: <https://student-sa.victoria.ac.nz>. Detailed instructions are available on Blackboard.

You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

## Names and contact details

<b>Course Coordinator and Lecturer:</b>	Dr Keren Chiaroni Office: vZ514 Phone: 463 5798 Email: <a href="mailto:keren.chiaroni@vuw.ac.nz">keren.chiaroni@vuw.ac.nz</a>
<b>Tutors:</b>	Luc Arnault Office: vZ508 Phone: 463 6875 Email: <a href="mailto:luc.arnault@vuw.ac.nz">luc.arnault@vuw.ac.nz</a>  Marion Villemagne Office: vZ508 Phone: 463 6875 Email: <a href="mailto:marion.villemagne@vuw.ac.nz">marion.villemagne@vuw.ac.nz</a>
<b>Administrators:</b>	Nina Cuccurullo Office: vZ610 Phone: 463 5293 Email: <a href="mailto:nina.cuccurullo@vuw.ac.nz">nina.cuccurullo@vuw.ac.nz</a>  Ida Li Office: vZ610 Phone: 463 5318 Email: <a href="mailto:ida.li@vuw.ac.nz">ida.li@vuw.ac.nz</a>
<b>School Office hours:</b>	9.00am to 4.30pm Monday to Friday
<b>Contact Person for Māori and Pasifika Students:</b>	Dr Carolina Miranda Office: vZ502 Phone: 463 5647 Email: <a href="mailto:carolina.miranda@vuw.ac.nz">carolina.miranda@vuw.ac.nz</a>
<b>Contact Person for Students with Disabilities:</b>	Dr Margaret Sutherland Office: vZ615 Phone: 463 5975 Email: <a href="mailto:margaret.sutherland@vuw.ac.nz">margaret.sutherland@vuw.ac.nz</a>
<b>School Website:</b>	<a href="http://www.victoria.ac.nz/slc">www.victoria.ac.nz/slc</a>

## Communication of additional information

Additional information will be provided in class and/or posted on the FREN noticeboard, vZ Level 5 next to vZ510 and on Blackboard.

## Prescription

This course is a continuation of the work done in FREN 201 in all four language skills: reading, writing, listening, speaking. By the end of this course, students will acquire knowledge of French grammar and vocabulary approximately equivalent to level B1 – B2 in the Common European Framework.

## Course learning objectives (CLOs)

Students who pass this course should be able to:

1. Communicate orally with grammatical, lexical and phonological accuracy about the issues covered in the course (oral and aural skills).
2. Be proficient in the four skills of reading, writing, listening and speaking of French to a minimum proficiency level of B1 – B2 in the Common European Framework.
3. Show competence in the written skills required for writing a critical film review and a *résumé de texte*.
4. Demonstrate knowledge of French grammar and transfer and adapt learned structures to new written and oral contexts.
5. Show mastery of vocabulary related to cultural, historical and social elements covered by the course.

## Teaching format

**FREN 202 aims to develop** and refine skills in written expression, aural and written comprehension and to equip students to express themselves orally in semi-formal debate, informal conversation and in the specified written formats.

**Students are expected to attend 2 lectures and 2 tutorials per week.**

**The Monday lecture** of each week will focus on the tools needed for improving formal writing skills and will also address specific grammar points.

**The Wednesday lecture** will help students improve comprehension through the linguistic and thematic analysis of aural and written texts. During the two weekly tutorials, students will have the opportunity to develop formal and informal written and oral skills.

**Students are expected to respond to feedback provided in the written skills tutorial** (by checking over their work after class and bringing questions that arise to the next tutorial) and to participate fully in oral discussions in the Friday tutorial. This means both speaking and listening to others. Participation is more important than perfect delivery although it is expected that students will respond to guidance from the tutor on how to improve their skills.

## Mandatory course requirements (MCRs)

There are no mandatory course requirements for FREN 202.

## Workload

In line with The University Assessment Handbook, students are expected to devote 13 hours per week on average to a course of this level: i.e. 9 hours of individual study on top of the 4 hours of class work. Overall for a 20 point course, 200 hours are expected. As part of the independent self-learning component of the course, students need to make regular use of the resources in the LLC to work on their particular learning needs and to self-monitor their learning.

Students are also responsible for acquiring vocabulary, idioms and grammar as they are taught. Daily independent learning is necessary. Students should anticipate spending 10 to 15 hours on assignments.

## Assessment

The course is entirely internally assessed. Assignments, oral group presentations, continuous written assessments and tests are designed to encourage students to work regularly (in class and on their own) to ensure that grammar, vocabulary, idioms and culture are assimilated as the course progresses.

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	Due date
1	Test 1 (listening comprehension) – 50 mins	20%	2, 3, 4	3 August (week 4)
2	Assignment 1 <i>revue ciné</i> – 400-600 words	20%	2, 3, 5,	17 August (week 6)
3	Assignment 2 <i>résumé de texte</i> – word limit as instructed, depending on source text selected	25%	2, 4, 5,	21 September (week 9)
3	Test 2 (written comprehension) – 50 mins	20%	2, 4, 5,	9 October (week 11)
3	Individual oral interview and reading (10 minutes)	15%	1, 5,	Weeks 11-12 (see below)

Tests 1 and 2 will be conducted during MONDAY lecture times. The final oral interviews will take place in **tutorial times for week 11**, or **on MONDAY and TUESDAY of week 12** according to the signup schedule on Blackboard. (i.e. students may choose their preferred time from those made available in the last 2 weeks of term). The signup document will be available by week 10 at the latest.

NB: there are NO CLASSES in week 12, so as to allow for oral testing.

All assignments are to be completed by students in their own time. Marking criteria will be advised for each piece of assessment.

## Submission and return of work

**Assignments must include a cover sheet** available from the School of Languages and Cultures (SLC) Office. Assignments are to be dropped in to the French assignment slot located to the left of the SLC Office on the 6<sup>th</sup> floor of von Zedlitz.

In addition, students will be required to **provide an electronic copy of all assignments listed above**. (See Turnitin). These should be uploaded to the Blackboard link.

Students will be able to collect marked work from the SLC Office on the 6<sup>th</sup> floor of von Zedlitz between the hours of 10am and 2pm each day. A Student ID card will need to be shown to collect work.

## Extensions and penalties

Any problem regarding deadlines should be discussed in advance with the Course Coordinator. Assignments must be submitted by the due date (see Assessment, above).

### Extensions

Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the deadline.

### Penalties

If no prior arrangement is made, late assignments will be subject to the following penalties:

5% deducted for the first day late and 2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked. A zero mark will be assigned.

Tests should be sat at the scheduled time (**see Assessment above**). For students who are unable to sit a test due to extraordinary circumstances such as health problems or a family bereavement, alternative arrangements may be agreed to by the Course Coordinator, on presentation of a medical certificate or other appropriate document(s). Such arrangements must be made *as soon as possible*, at the latest the day after the test date. If the Course Coordinator has not been contacted by that day, a fail grade may be awarded.

## Set texts

*La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités (avec cd)*, Level: niveau B1, Patrick Guédon, Sylvie Poisson-Quinton Essential, Editions Maison des Langues, Paris, 2013.

The one set text can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. They can also be ordered online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz). Orders and enquiries can be emailed to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz).

## Recommended reading

A good grammar book is also recommended, such as the *Otago Grammar Book* (very accessible, easy to read and understand), or *Schaum's Outline of French Grammar*. A copy of both these texts can be consulted in the Language Learning Centre.

## Class representative

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course. Students may like to write the Class Rep's name and details in this box:

Class Rep name and contact details:
-------------------------------------

Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

## Student feedback

Students have requested more grammar exercises and longer written texts accompanying each unit. Accordingly there is a WEEKLY grammar sheet or revision test that students are expected to complete in their own time. (Answers will be posted on BB the following week and reviewed in class where appropriate). WRITTEN TEXTS for each unit (studied 1-2 weeks) can be accessed on Blackboard. These should be used as a basis for vocabulary acquisition (students are expected to make their own vocab lists well as learn any vocabulary given out in class).

This term, in response to lecturer and student concern about the disparity of levels in language ability at 200-level and, in particular, the need for more challenging tasks for advanced learners, an accelerated learners group is being trialled. The group is reserved for advanced discussion of complex and/or literary texts and for students who wish to go beyond the limits of set tasks. It has been timetabled for Wednesday afternoons at 4-5 in vZ606. Note this is an *optional extra* as is the PASS class, which is highly recommended for students with grammar difficulties (see below).

Responses to feedback on this course will be discussed in class and/or delivered via Blackboard.

Student feedback on University courses may be found at

[www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php).

## PASS (Peer Assisted Study Support) — “smart students know how to PASS”

PASS groups are weekly study sessions, led by students who excelled in their courses last year. Study group leaders will not give students the answers, but will help them to reinforce subject understanding and develop strategies for success. This trimester, PASS groups will be used specifically to go over questions that arise as a consequence of the grammar review sheets. I strongly recommend PASS to students struggling with grammar.

Listen out for session times in class; sign up online in Week 2; PASS begins in Week 3. For more information, check out: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/slss/whatweoffer/pass.aspx](http://www.victoria.ac.nz/st_services/slss/whatweoffer/pass.aspx)

## Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the University's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website [www.victoria.ac.nz/llc](http://www.victoria.ac.nz/llc).

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism)
- Aegrotats: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/students/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/students/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades)
- Resolving academic issues: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Special passes: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/students/support](http://www.victoria.ac.nz/students/support)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter)
- Student Contract: [www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract](http://www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract)
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/about/governance/structure](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/structure)
- Victoria graduate profile: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

## Course programme

<b>WEEK 1</b> <b>13 July</b>	<b>INTRODUCTION Monday 13 July</b> <i>Sign up via MyAllocator for 1 writing and 1 oral tutorial. Remember to set your VUW mailbox to forward emails to the address you do use, if you're not going to check the VUW one often. No tutorials this week. Please use your Friday tutorial time to visit Level 0 of von Zedlitz if you don't already know about the Language Learning Centre and its fantastic language learning resources. Report to the main counter on level 0.</i>
Monday	<b>Introduction</b> Présentation du cours, discussion des contrôles; buts et objectifs Paris l'histoire d'une ville (a)
Wednesday	Les pronoms pers pp10-11 et en/y/le pp12-13 ( <i>La grammaire du français</i> ) Paris l'histoire d'une ville (b)
Self study task	Grammar review sheet 1 (see blackboard) TEXTE 1
<b>WEEK 2</b> <b>20 July</b>	<b>Aux "grands hommes" la patrie reconnaissante...Paris et le Panthéon</b>
Monday	Objectifs linguistiques : les pronoms avec l'impératif et l'infinitif pp14-15 ; et indéfinis pp18-19
Writing Tutorial	Production écrite : L'expression de la cause et de la conséquence p114
Wednesday	Compréhension orale : au Panthéon TV5 monde
Oral Tutorial	Production orale : Et en Nouvelle-Zélande? Qui panthéoniser?!?
Self study task	Grammar test GDF, p24 TEXTE 2
<b>WEEK 3</b> <b>27 July</b>	<b>Les grandes femmes de la patrie – panthéonisées ou pas !</b>
Monday	Objectifs linguistiques : les possessifs et les démonstratifs pp16-17 ; révision des relatifs pp20-22.
Writing Tutorial	Production écrite L'expression de l'opposition et de la concession
Wednesday	Compréhension orale: des femmes qui ont changé le monde
Oral Tutorial	Production orale : débat
Self study task:	Test p32 TEXTE 3
<b>WEEK 4</b> <b>3 August</b>	<b>TEST 1 COMPRÉHENSION ORALE AUGUST 3 (20%)</b> <b>Paris alternatif : le monde des BD</b>
Monday	<b>Oral comprehension test</b>
Writing Tutorial	Production écrite Inventez un dialogue pour des BD
Wednesday	Compréhension écrite: les BD; les adjectifs pp28-30
Oral Tutorial	Production orale Jeu de rôle: vos personnages préférés
Self study task	Grammar review sheet 2

<b>WEEK 5</b> <b>10 August</b>	<b>Le cinéma en France</b>
Monday	Focus on ciné revue ; le futur pp42-45 Test (futur, passé, présent) p46
Writing Tutorial	Production écrite Les relations logiques (2a) le conditionnel et l'hypothèse p124
Wednesday	Compréhension écrite: au cinéma
Oral Tutorial	Production orale: parlons de films
Self study task:	Grammar review sheet 3 TEXTE 4
<b>WEEK 6</b> <b>17 August</b>	<b>ASSIGNMENT 1 (revue ciné) due Monday 17 August by 4pm</b> <b>Paris cafés</b>
Monday	Objectifs linguistiques Le subjonctif et le gérondif pp48-51
Writing Tutorial	Production écrite: à quoi bon les cafés? Les relations logiques (2b) le conditionnel et l'hypothèse p126
Wednesday	Compréhension écrite
Oral Tutorial	Production orale: exprimer ses préférences - les meilleurs cafés de Wellington et ... Séance de prononciation
<b>MID-TRIMESTER BREAK</b> <b>Monday 24 August – Sunday 6 September</b>	
<b>WEEK 7</b> <b>7 September</b>	<b>Paris philo (1) « Je pense donc je suis »</b>
Monday	Résumé de texte (A) règles de base ; priorité des renseignements discours rapporté pp64-68
Writing Tutorial	Production écrite Résumé des idées/personnages philosophiques
Wednesday	Résumé de texte (B) Exercice pratique en classe Le passif, révision pp74-76
Oral Tutorial	Production orale Quelle est votre vision du monde?
Self study task	Grammar review 4 TEXTE 4
<b>WEEK 8</b> <b>14 September</b>	<b>Paris philo (2) la littérature engagée et l'art des manif!!</b>
Monday	Révision interrogatif et négatif pp88-90 Practice résumé in-class
Writing Tutorial	Production écrite: comment s'indigner en français
Wednesday	Question and answer session on Assignment 1 – bring your language problems relating to the résumé to class



Oral Tutorial	Production orale: Faut-il protester contre les injustices? Comment le faire? Comment justifier votre point de vue
Self study tasks:	travail sur le devoir
<b>WEEK 9 21 September</b>	<b>Assignment 2 due 21st September Paris bouffe</b>
Monday	Objectifs linguistiques : prépositions pp92-94 ; adverbes pp92-101 ; test p112
Writing Tutorial	Production écrite : Je mange donc je suis...
Wednesday	Compréhension écrite : les meilleurs restaurants de Paris
Oral Tutorial	Production orale : les régimes et le sport...
Self study task	Test p112
<b>WEEK 10 28 September</b>	<b>La France et la Nouvelle-Zélande</b>
Monday	Objectifs linguistiques : se situer dans le temps pp104-107 ; révision pp110-111 ; test p112
Writing Tutorial	Préparation de la compréhension écrite
Wednesday	Préparation de l'interview individuel (semaines 11 et 12)
Oral Tutorial	Préparation de l'interview individuel
Self study task	Grammar review 5
<b>WEEK 11 5 October</b>	<b>TEST 2 WRITTEN COMPREHENSION TEST OCTOBER (20%) Tutorial times this week are being used for final interviews (15%). You do NOT have to attend tutorials unless you have signed up for an interview in one of the scheduled times (on BB).</b>
Monday	<b>Test 2</b>
Wednesday	<b>Final BILAN of course – please attend this class as it is ESSENTIAL that we receive feedback on what has worked/not worked well for you in this course</b>
Self study task	Préparation de l'interview
<b>WEEK 12 12 October</b>	<b>Interviews individuels (15%). No lectures OR tutorials this week. However please ensure you sign up for one of the interview times on either Monday or Tuesday unless you have already completed this final piece of assessment in one of the tutorial times in week 11.</b>
NO Lectures or tutorials this week	Pas de cours